

Ottorino Respighi (1879 - 1936)

# IL TRAMONTO

Poemetto lirico

RIDUZIONE PER CANTO E PIANOFORTE

Parole di P. B. SHELLEY

Trascrizione di R. ASCOLI (★)

♩ = 84  
And.<sup>te</sup> appassionato

Musical score for the piano introduction, featuring treble and bass staves. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. Dynamics include *ff*, *dim.*, *mf*, and *ff dim.*. There are triplets and a section marked 'A'.

Piano accompaniment musical score for the first system, continuing the treble and bass staves. It includes a section marked 'A' and a tempo change to *poco rit.*

CANTO

*quasi parlato*

Mosso

Vocal line musical score for the first system. It features a treble staff with lyrics: "Già v'ebbe un uo - mo, nel cui te - nu - e spir - to (qual luce e ven - to". There are triplets and a section marked 'A'.

Mosso

Piano accompaniment musical score for the second system, including treble and bass staves. It includes the instruction *(col canto)*.

Vocal line and piano accompaniment musical score for the second system. The vocal line continues with lyrics: "in de - li - ca - ta - nu - be che ar - den - te ciel di mez - zo - gior - - no". The piano accompaniment continues with treble and bass staves.

(★) Con autorizzazione del traduttore.

RISTAMPA 1977

stem - pri) la mor - tee il ge - nio con - ten - de - a - no.

*cres.* *f* *p*

All<sup>o</sup> moderato (*un poco agitato*)  $\text{♩} = 80$

All<sup>o</sup> moderato (*un poco agitato*)  $\text{♩} = 80$

*mf* *dim.*

*mf* Oh! quan - ta te - ne - ra gio - ia, che gli fè il re -

*p* *cres.*

- spi - ro ve - nir me - no (co - si del - l'au - ra e - sti - va l'an - sia tal -

*f* *p cres.*

- vol - ta) quan - do la sua da - - - ma, che al -

**B**

*f* *p* *cres.*

- lor so - lo co - nob - be l'ab - ban - do - - no pie - no

*mf* *p* *cres.*

*poco rall:..... f*

e il con - cor - - de pal - - pi - tar..... di du - e cre - a -

*a tempo*

- tu - - re che s'a - - ma - - no, e - gli ad -

*ff* *dim*

- dus - se..... pei sen - tie - ri d'un cam - po, ad o - rien - te

Andante  $\text{♩} = 80$

da u - na fo - re - - sta bian - - cheggian - te ombra - - to

**C** Andante  $\text{♩} = 80$

ed a po - nen - - te di - - sco - ver - - to al

cie - - lo!

*dolce*

Più lento e calmo ♩ = 72

*pp legatissimo*

Più lento e calmo ♩ = 72

O - - - ra è som

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a tempo of 72 beats per minute. The lyrics are "O - - - ra è som". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a prominent triplet pattern in the right hand. The dynamic marking is *pp legatissimo*.

- mer - - - so il so - - - le;..... ma

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- mer - - - so il so - - - le;..... ma". The piano accompaniment continues with the triplet pattern. The dynamic marking is *pp*.

li - - nee d'o - - ro pen - don so - - vra le ci - ne - - ree

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "li - - nee d'o - - ro pen - don so - - vra le ci - ne - - ree". The piano accompaniment continues with the triplet pattern. The dynamic marking is *p* and *dim.*

nu - - - bi, sul..... ver - - - de

*più p*

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "nu - - - bi, sul..... ver - - - de". The piano accompaniment continues with the triplet pattern. The dynamic marking is *più p*.

pia - no, ..... sui tre - man - ti fio - ri .....

..... sui gri - gi glo - bi dell'an - ti - co smir - no,

ei ne - ri bo - schi av - vol - go - no, del

ve - spro me - sco lan - do si alle om - - -

Ancora più lento ♩=69

*pp*

-bre..... Len - ta sor - ge

Ancora più lento ♩=69

*pp* molto calmo

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a long note on 'bre' followed by a rest, then continues with 'Len - ta sor - ge'. The piano accompaniment starts with a 12/8 time signature and a key signature of three flats. It includes a dynamic marking of *pp* and the instruction 'molto calmo'. The piano part consists of a flowing eighth-note accompaniment in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

ad o - ri - en - - te l' in - fo - ca - - ta lu - na tra i

The second system continues the vocal line with 'ad o - ri - en - - te l' in - fo - ca - - ta lu - na tra i'. The piano accompaniment continues with the same 12/8 time signature and key signature. The right hand features a melodic line with eighth notes, while the left hand provides a steady accompaniment. A measure rest of 12/8 is indicated in the piano part.

*cresc. poco*

fol - ti ra - mi del le pian - te cu - - - pe:

**F**

*pp*

The third system features the vocal line with 'fol - ti ra - mi del le pian - te cu - - - pe:'. The piano accompaniment includes a *cresc. poco* marking and a dynamic marking of *pp*. A forte dynamic marking **F** is placed above the piano part. The piano accompaniment continues with a similar texture to the previous systems.

*mp*

bril - lan..... sul ca - - - po

The fourth system features the vocal line with 'bril - lan..... sul ca - - - po'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *mp*. The piano part continues with a consistent accompaniment pattern. The system concludes with a key signature change to two sharps and a time signature change to 12/8.

lan - - - gui - de ..... le stel - - - le.

*più p*

*poco rit:.....*

*recitato - mosso - a mezza voce*

E il gio - vi - ne sus - sur - ra: «Non è stra - no?»

*col canto*

*p*

*a Tempo* ♩=88 *molto animato*

Io mai non vi - di il sor - ge - re del so - le, o I - sa - bel - la.

*a Tempo* ♩=88 *col canto*

*recitato* *a Tempo*

Do - ma - ni a con - tem - plar - lo ver - remo in sie - - me.

*a Tempo*

*mf*



Allegro moderato ♩ = 100

First system of musical notation. It consists of a grand staff with three staves. The top staff is empty. The middle staff (treble clef) contains a melodic line with a slur over a group of notes. The bottom staff (bass clef) contains a bass line with four groups of triplets, each marked with a '3'. The dynamic marking *pp* is located below the bottom staff.

Second system of musical notation. The top staff is empty. The middle staff (treble clef) contains a melodic line with a slur and a fermata. The bottom staff (bass clef) contains a bass line with two groups of triplets marked with '3'. The dynamic marking *pp* is at the start, and *animando* is written above the middle staff. *P dim.* is written below the bottom staff.

Third system of musical notation. The top staff is empty. The middle staff (treble clef) contains a melodic line with a slur and a fermata. The bottom staff (bass clef) contains a bass line with a slur and a fermata. The dynamic marking *f* is written above the middle staff, and *espressivo* is written below the middle staff.

Fourth system of musical notation. The top staff is empty. The middle staff (treble clef) contains a melodic line with a slur and a fermata. The bottom staff (bass clef) contains a bass line with a slur and a fermata. The dynamic marking *pp* is written below the middle staff, and *rall:* is written below the bottom staff.

Meno *mf dolce*

Il gio - vin e la da - ma giac - quer tra'l

Meno  
*dolce*

*poco cres.*

son - no e il dol - ce a - mor con giun - ti

*mp dim.*

*p*

ne la not - - - te: al mat - tin

**H**

*poco rit.*

*a tempo*

*pp*

*p cres.*

*cresc.*

ge - li - do e mor - to el - la tro - vò l'a - man - te.

*cresc.*

*cresc.*

*ff*

Appassionato con impeto

Appassionato con impeto

rall:.....

Largamente ♩ = 92

Oh! nes\_sun cre\_da che, vi\_bran\_do tal col\_po,

Largamente ♩ = 92

ff sf dim. sf p

meno f

fu il Si\_gno\_re mi\_se\_ri\_cor\_de.

meno f

f dim.

p parlato

Non mo\_rì la da\_ma, nè fol\_le di ven

p parlato

I

p f p

*pp* *dolcissimo*

-tò: an - no per an - no vis - se an - co - - ra.

*mf* — *pp* *dim.*

*Poco agitato* ♩ = 108

Ma io pen - so che la que - ta sua pa - zien - za, ei tre - pi - di sor -

*Poco agitato* ♩ = 108

*mf* *pp*

-ri - si, e il non mo - rir..... ma vi - ve - re a cu - sto - dia del vec - chio

*cres.* *f* *dim.*

*quasi parlato*

pa - dre (se è fol - li - a dal mon - do dis - si - mi - glia - re)

*p*

fos-se-ro fol-li-a. E-ra, nul-l'al-tro che a ve

**L**

*f* *p*

3 3 8

-der-la, co-me leg-ge-re un can-to da in-ge-gno-so

*cres.*

3

bar-do..... intessuto a pie-gar ge-li-di cuo-ri in un do-lor pen-

*senza rall.* *trattenuto*

*f* *dim.*

3 3 3

-so - -so.

*p* *molto espressivo* *f dim.*

3/4 3/4 3/4 4/4 4/4

Triste e lento  $\text{♩} = 60$   
*mezza voce accentato*

Ne-ri gli occhi, ma non ful-gi-di più; con-sun-te qua-si le

Triste e lento  $\text{♩} = 60$   
*p dolce e triste*

ci-glia dal-le la-gri-me; le labbra e le go-te

pa-re-van co-se mor-te, tanto e-ran bian-che;

ed e-si-li le ma-ni e per le erran-ti ve-ne e le giun-

**M**  $\text{♩} = 72$   
*pp*

*cresc. sempre a fior di labbra*

-tu - re ros - sa del gior - no tra-spa-ri - a la

*f espressivo*

lu - ce. La nu - da tom - ba, che il tuo frat rac -

- chiu-de, cui not-te e gior-no un' ombra tormen - ta - ta a - bi-ta,

*poco rall:.....*

è quanto di te re - sta, o ca - ra cre - a - tu - ra per -

Calmo e lento  $\text{♩} = 84$

dù - ta!

Calmo e lento  $\text{♩} = 84$

*dolcissimo ed espress.*

*p*

"Ho tal re-tag-gio,..... che la ter-ra non dà:.....

cal - ma e si - len - zio sen - za pec - ca - to e sen - za pas -

**N**

*poco rit:.....*

*mf*

- sio - ne. Sia che i morti ri -

*a tempo*

*dolce*

*p*



*p quasi parlato*

tro - vi - no (non mai il son - no!) ma il ri - po - so,

*più p* *cres.*

im - per - tur - ba - ti qua - li ap - pa - ion, o vi - va - no,

*mf* *dim.*

o d'amo - re nel mar profon - do scen - da - no,

*p*

oh! che il mi - o e - pi - taf - fio; che il tu - o si - a «Pa -

*rit. molto.....*

*p* *a tempo* *cel.*

*ppp* *cres.* *poco rit.*

*senza rall.* *portando*

Que - sto dalle sue lab - bra l'u - ni - co la - men - to.

*senza rall.* *poco rit:..... a tempo* *dolcissimo*

*senza rall.* *p*

*mf* *pp*